



MINDEKIRKEN GUDSTJENESTE | WORSHIP SERVICE

ALL SAINTS SUNDAY

GUEST PASTOR PHILIP BLOM

2. NOVEMBER 2025

9 AM ENGLISH SERVICE WITH COMMUNION

KL. 11 NORSK GUDSTJENESTE MED NATTVERD

NOS: Norsk Salmebok HSSN: Hymns & Spiritual Songs **LBW: Lutheran Book of Worship**

HSSN BE: Hymns & Spiritual Songs, Bicentennial Edition

L (Liturg): Prest/Pastor A : Alle/Everyone — Services are livestreamed

NORWEGIAN

Vennligst vis respekt til våre musikere ved å samtale minst mulig under fremføring.

PRELUDIUM

Ave Maria 'Die Glocken von Rom', S182 by Liszt

KLOKKESLAG - 3 x 3

INNGANGSSALME

NOS 268a v.1-4: *For alle helgener*

written by W. W. Howe, this text was made popular and required for All Saints Day. The tune by Ralph Vaughan Williams has made it such. Vaughan Williams was probably England's greatest composer of church music during the 20th Century, despite his being something of an agnostic. He brought the English folk melody back into hymnody.

HILSEN

L | Nåde være med dere og fred
fra Gud, vår Far, og Herren Jesus
Kristus.

SAMLINGSBØNN

L | Herre, jeg er kommet inn i dette ditt hellige hus for å ta imot hva du Gud Fader, min skaper, du Herre Jesus, min frelser, du Hellige Ånd, min trøster i liv og død, vil gi meg. Lukk nå opp mitt hjerte ved din hellige Ånd, så jeg kan sørge over mine synder, leve i troen på din nåde og sammen med hele ditt folk fornyes hver dag i et sant og hellig liv. Gud, vi ber.

ENGLISH

Please be respectful of our musicians by keeping conversation to a minimum.

PRELUDE

ENTRANCE HYMN

LBW 176: *For All Your Saints, O Lord*

GREETING

L | Grace be with you and peace
from God, our Father,
and the Lord Jesus Christ.

GATHERING PRAYER

L | O Lord, our Maker, Redeemer and Comforter, we are assembled in your presence to hear your holy word. Open our hearts by your Holy Spirit, that through the preaching of your word we may be taught to repent of our sins, to believe in Jesus in life and in death, and to grow day by day in grace and holiness.

God, we pray.

A | Amen.

**MINNE OM ALLE KRISTNE SOM ER HOS
GUD**

*Rev. David Aaseng
Adele Davis
Gary Gandrud
Robert Gjengdahl
Eugene Hanson*

*Mary Johnson
Mark Johnson
Roseann Lloyd
Donna Ludford
Oliver Olson*

*Kris Rusten
Ingrid Sørensen
Carol Tierney*

L | Evige Gud, du er vårt håp og vår tilflukt. Vi ber deg: Trøst oss i sorgen og savnet etter våre kjære, og styrk oss i troen, så vi i liv og død kan håpe på deg, ved din sønn, Jesus Kristus.
Amen.

SYNDSBEKJENNELSE

L | La oss bøye oss for Gud og bekjenne våre synder.

A | Gud, vær meg nådig!
Jeg har syndet mot deg og sviktet min neste– med tanker og ord, med det jeg har gjort, og med det jeg har forsømt. Tilgi meg min synd for Jesu Kristi skyld. Skap i meg et rent hjerte, og gi meg kraft til nytt liv ved din hellige Ånd.

L | Så høy som himmelen er over jorden, så veldig er hans miskunn over dem som frykter ham. Så langt som øst er fra vest, tar han syndene våre bort fra oss.
Sal 103,11-12

KYRIE A |

A | Amen.

REMEMBRANCE FOR ALL SAINTS

L | Eternal God, you are our hope and our refuge. We pray, comfort us in our grief and our longing for our dear ones, and strengthen us in our faith, so that we in life and in death can put our hope in you, by your son, Jesus Christ. **Amen.**

CONFESSION

L | Let us bow before God and confess our sins.

A | God, have mercy on me!
I have sinned against you and betrayed my neighbour – in thoughts and words, in what I have done and in what I have left undone. Forgive my sins for the sake of Jesus Christ. Create in me a clean heart, and strengthen me in a new life with your Holy Spirit.

L | For as the heavens are high above the earth, so great is his steadfast love toward those who fear him. As far as the east is from the west, so far he removes our transgressions from us. *Psalms 103:11-12*

KYRIE A |

Ky - ri - e e - le - i - son Gud Fa - der mis - kun - ne deg.

Kris - te e - le - i - son. Her - re Krist mis - kun - ne deg.

Ky - ri - e e - le - i - son. Hel - lig Ånd mis - kun - ne deg.

Ky - ri - e e - le - i - son Lord have mer - cy

Kris - te e - le - i - son. Christ have mer - cy

Ky - ri - e e - le - i - son. Lord - - have mer - cy.

GLORIA

L | Æ - re væ - re Gud i det høy - es - te

A: og fred på jor - den blant men - nes - ker som

Gud har gle - de i. Vi lo - ver deg, vi pri - ser deg,

vi til - ber deg, vi opp - høy - er deg. A - - men.

FØRSTE LESNING

L | La oss høre Herrens ord.

Salme 149

Halleluja!

Syng en ny sang for Herren,
en lovsang der de trofaste samles!
2 Israel skal glede seg over sin skaper,
Sions barn juble for sin konge!

3 De skal prise hans navn med dans,
spille for ham på trommer og lyre.

4 For Herren gleder seg over sitt folk,
han smykker de hjelpeløse med frelse.
5 De trofaste skal juble i herlighet

GLORIA

L | Glo - ry be to God in the high - est!

A | And peace on earth to those with whom he

is well pleased. We praise you, we bless you,

we wor - ship you, we glo - ri - fy you. A - - men.

FIRST READING

L | Let us hear the word of the Lord.

Psalms 149

Praise the Lord!

Sing to the Lord a new song,
his praise in the assembly of the faithful.
2 Let Israel be glad in its Maker;
let the children of Zion rejoice in their King.

3 Let them praise his name with dancing,
making melody to him with tambourine
and lyre.

4 For the Lord takes pleasure in his people;
he adorns the humble with victory.
5 Let the faithful exult in glory;

og rope av fryd på sitt leie.
6 De har lovsang til Gud i munnen
og tveegget sverd i hånden.

7 De vil ta hevn over folkene
og refse folkeslag,
8 legge kongene i lenker
og de fornemme i jern.
9 De skal holde dom over dem slik det
står skrevet,
til ære for alle hans trofaste.
Halleluja!

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

Dette er mitt bud by Trond Kverno

Mindekirken Choir

ANDRE LESNING

Det står skrevet i Efeserne 1,11-23

I ham er også vi blitt arvinger, vi som på
forhånd var bestemt til det etter Guds
forsett, han som gjennomfører alt
etter sin egen plan og vilje.

12 Slik skulle vi være til lov og pris
for hans herlighet, vi som alt nå har satt
vårt håp til Kristus.

13 I ham kom også dere til tro da dere
hørte sannhetens ord, evangeliet om deres
frelse. I ham ble dere merket med seglet:
Den hellige ånd som var lovet oss,

14 han som er pantet på vår arv,
inntil Guds eget folk blir satt fri,
til lov og pris for hans herlighet.
Derfor holder jeg ikke opp med å takke
Gud for dere når jeg husker på dere i
mine bønner. For jeg har hørt om deres

let them sing for joy on their couches.
6 Let the high praises of God be in their
throats
and two-edged swords in their hands,
7 to execute vengeance on the nations
and punishment on the peoples,
8 to bind their kings with fetters
and their nobles with chains of iron,
9 to execute on them the judgment de-
creed.

This is glory for all his faithful ones.
Praise the Lord!

The word of the Lord.

MUSIC

3 Pieces, Op. 11: I. Prelude in B Minor
by Lyadov

SECOND READING

A reading from Ephesians 1:11-23

In Christ we have also obtained an inher-
itance, having been destined according to
the purpose of him who accomplishes all
things according to his counsel and
will, 12 so that we, who were the first to
set our hope on Christ, might live for the
praise of his glory.

13 In him you also, when you had heard
the word of truth, the gospel of your sal-
vation, and had believed in him, were
marked with the seal of the promised Ho-
ly Spirit;

14 this is the pledge of our inheritance
toward redemption as God's own people,
to the praise of his glory.

15 I have heard of your faith in the Lord
Jesus and your love toward all the saints,
and for this reason 16 I do not cease to

tro på Herren Jesus og deres kjærlighet til alle de hellige. 17 Jeg ber om at vår Herre Jesu Kristi Gud, herlighetens Far, må la dere få en Ånd som gir visdom og åpenbaring, så dere lærer Gud å kjenne. 18 Må han gi lys til deres hjertes øyne, så dere får innsikt i det håp han har kalt dere til, hvor rik og herlig hans arv er for de hellige 19 og hvor overveldende hans kraft er hos oss som tror.

20 Med denne veldige makt og styrke reiste han Kristus opp fra de døde og satte ham ved sin høyre hånd i himmelen, 21 over alle makter og åndskrefter, over alt velde og herredømme og over alle navn som nevnes kan, ikke bare i denne tid, men også i den kommende. 22 Alt la han under hans føtter, og ham, hodet over alle ting, ga han til kirken,

23 som er Kristi kropp, fylt av ham som fyller alt i alle.

Slik lyder Herrens ord.

EVANGELIUM

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

L | Det står skrevet i evangeliet etter Lukas 6,20-31

A |



Gud væ-re lo - vet. Hal-le - lu - jah, Hal-le - lu - jah. Hal-le - lu - jah!

Da løftet han blikket, så på disiplene sine og sa:

«Salige er dere fattige,
Guds rike er deres.

21 Salige er dere som nå sulter,

give thanks for you as I remember you in my prayers, 17 that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you a spirit of wisdom and revelation as you come to know him, 18 so that, with the eyes of your heart enlightened, you may perceive what is the hope to which he has called you, what are the riches of his glorious inheritance among the saints, 19 and what is the immeasurable greatness of his power for us who believe, according to the working of his great power. 20 God put this power to work in Christ when he raised him from the dead and seated him at his right hand in the heavenly places, 21 far above all rule and authority and power and dominion and above every name that is named, not only in this age but also in the age to come. 22 And he has put all things under his feet and has made him the head over all things for the church, 23 which is his body, the fullness of him who fills all in all.

The word of the Lord.

GOSPEL READING

CONGREGATION STANDS AS ABLE

L | The Holy Gospel according to Luke 6:20-31

A |



God be prais-ed. Hal-le - lu - jah, Hal-le - lu - jah. Hal-le - lu - jah!

Then he looked up at his disciples and said:

“Blessed are you who are poor,
for yours is the kingdom of God.

21 “Blessed are you who are hungry now,

dere skal mettes.

Salige er dere som nå gråter,
dere skal le.

22 Salige er dere når folk hater dere,
når de utstøter dere og håner dere
og skyr navnet deres som noe ondt –
for Menneskesønnens skyld!

23 Gled dere på den dagen og hopp av
fryd,

stor er lønnen dere har i himmelen.

Slik gjorde også fedrene med profetene.

24 Men ve dere rike,

dere har alt fått deres trøst.

25 Ve dere som nå er mette,
dere skal sulte.

Ve dere som nå ler,

dere skal sørge og gråte.

26 Ve dere når alle taler vel om dere.

Det samme gjorde også fedrene
med de falske profetene.

27 Men til dere som hører på meg, sier
jeg: Elsk deres fiender, gjør godt mot dem
som hater dere, 28 velsign dem som
forbanner dere, og be for dem som
mishandler dere. 29 Slår noen deg på det
ene kinnet, så by fram det andre også. Om
noen tar fra deg kappen, så nekt ham
heller ikke skjorten. 30 Gi til hver den
som ber deg, og om noen tar fra deg det
som er ditt, så krev det ikke tilbake.

31 Som dere vil at andre skal gjøre mot
dere, slik skal dere gjøre mot dem.

L | Slik lyder det hellige evangelium.

A |



God væ-re lo - vet. Hal-le - lu - jah, Hal-le - lu - jah. Hal-le - lu - jah!

MENIGHETEN SITTER

PREKEN

for you will be filled.

“Blessed are you who weep now,
for you will laugh.

22 “Blessed are you when people hate
you and when they exclude you, revile
you, and defame you on account of the
Son of Man.

23 Rejoice on that day and leap for joy,
for surely your reward is great in heaven,
for that is how their ancestors treated the
prophets.

24 “But woe to you who are rich,
for you have received your consolation.

25 “Woe to you who are full now,
for you will be hungry.

“Woe to you who are laughing now,
for you will mourn and weep.

26 “Woe to you when all speak well of
you, for that is how their ancestors treated
the false prophets.

27 “But I say to you who are listening:
Love your enemies; do good to those who
hate you; 28 bless those who curse you;
pray for those who mistreat you. 29 If
anyone strikes you on the cheek, offer the
other also, and from anyone who takes
away your coat do not withhold even
your shirt. 30 Give to everyone who asks
of you, and if anyone takes away what is
yours, do not ask for it back again. 31 Do
to others as you would have them do to
you.

L | The Gospel of the Lord.

A |



God be prais-ed. Hal-le - lu - jah, Hal-le - lu - jah. Hal-le - lu - jah!

CONGREGATION SITS

SERMON

Guest Pastor Philip Blom
Sermon in English

Do Not Be Afraid, Jesus Said

D D7 G/D Gm/D D A7sus4

1. Do not be a - fraid, Je - sus said,
2. When a - round you strife and un - rest
3. I am the good Shep - herd who goes

I have con - quered sad - ness and death.
fill your hearts with grief and dis - tress,
with you through the val - leys of woe.

In the shad - owed night I will be your light.
I will car - ry you, I will see you through.
Com - fort I will give so that you may live.

Rest in my arms, be not a - fraid!
Rest in the warmth of my ca - ress.
Safe in green pas - tures, rest your souls.

Refrain A D

Have no fear, I am here. Fear no
e - vil, I will give you rest. Mer - cies
brim - ming in your cup, I will raise you up.
Come, dwell with me for - ev - er - more.

The composer of the tune, Dan Damon, wrote Gracia Grindal and asked her if she had any words for it. Given it was the time of the pandemic which was just winding down and fear was rampant, she used the images and language of Psalm 23, the great psalm of comfort which seemed to fit the text very well.

L | Ære være Faderen og Sønnen og Den hellige ånd, som var og er og blir én sann Gud fra evighet og til evighet.
Amen.

SALME

NOS 270: *Hen over jord*

Halmrast, from Oslo, lived a life of suffering and privation. His hands were deformed, he was isolated from society, but still wrote some of the most beloved hymns of his day. This one for All Saints Day has a melody by Egil Hovland, Norway's most prolific writer of hymn tunes in the late 20th century.

DEN APOSTOLISKE TROSBEKJENNELSE

L | La oss bekjenne vår hellige tro.

A | Jeg tror på Gud Fader, den allmektige, himmelens og jordens skaper.
Jeg tror på Jesus Kristus, Guds enbårne Sønn, vår Herre, som ble unnfanget ved Den hellige ånd, født av jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfestet, død og begravet, fór ned til dødsriket, stod opp fra de døde tredje dag, fór opp til himmelen, sitter ved Guds, den allmektige Faders høyre hånd, skal derfra komme igjen for å dømme levende og døde.
Jeg tror på Den hellige ånd, en hellig, allmenn kirke, de helliges samfunn, syndenes forlatelse, legemets oppstandelse

L | Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be. Amen.

HYMN

LBW 182: *Rise, O Children of Salvation*

This is considered the first hymn written by a Lutheran in America. Justus Falkner, a pastor's son from Zwickau, come to the colonies in 1700. He served the Dutch colonists first and then moved to work among the Swedes in New Jersey. He prepared the first version of Luther's Small Catechism for use in the colonies.

THE APOSTLES' CREED

L | Let us confess our holy faith.

A | I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to hell.
On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting.

og det evige liv.
Amen.

KUNNGJØRINGER

FORBØNN FOR KIRKEN OG VERDEN

L | La oss be for kirken og verden.

Kjærlighetens Gud, du overvinner det onde, vi ber deg. Vern oss mot alt ondt og sett oss fri, så vi kan leve som lysets barn. Gi oss en utholdende tro så vi aldri gir opp troen på deg, men venter på din velsignelse. Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for alle som lever i fattigdom. Gi vern og ly for dem som er på flukt fra krig og katastrofer. Vær nær hos alle som er syke, og som trenger hjelp. Vi ber for alle som savner fellesskap og tilhørighet. Gi styrke og mot til alle som utsettes for vold og overgrep. Gud, vi ber.

A |



Her - re hør vår bønn.

L | Vi ber for vår menighet. Må alle kjenne kjærlighet til hverandre. Vi ber for vår verden. Må verdens ledere kjenne ansvar for å bevare fred og vennskap. Vi ber for kirkens ledere, må de forkynne

Amen.

ANNOUNCEMENTS

INTERCESSIONS FOR THE CHURCH AND THE WORLD

L | Let us pray for the church and the whole world.

God of love, you are winning over evil, we pray, Protect us against all evil and set us free, so that we can live as the children of light. Give us an enduring faith so that we never give up our faith in you, but are waiting for your blessing. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for all who are living in poverty. Give shelter and protection to all who are fleeing from wars and disasters: Be near all who are sick and who need help. We pray for all who lack fellowship and affiliation. Give strength and courage to all who are exposed to violence and abuse. God, we pray.

A |



Lord - hear our prayer

L | We pray for our congregation. May everybody feel love for each other. We pray for our world. May the leaders of our world feel responsibility for keeping peace and friendship. We pray for the

ditt ord klart og rent.

Gud, vi ber.

A |



leaders of your church, may they proclaim your word clearly and purely.

God, we pray.

A |



TAKKOFFER

*Sonata for Piano Four-Hands in C major,
K.19d Allegro by Mozart*

Hui Chen & Bill Wangenstein, piano

OFFERING

*Pathétique Sonata No 8, Op 13 Mvt 2
by Beethoven*

Mindekirken is a self-sustaining congregation. Our offerings today go to carry on the ministry of our Lord Jesus Christ, through Mindekirken. Bless you!

Mission Fund: Each month, your designations to the Mission Fund will be directed to the announced Mission of the Month (MOM).

(Please make checks payable to Mindekirken. If for Missions, note "MOM" in memo).

Offering by Text or Online:

Send a message to 612-400-7695 with the dollar value of the donation as the message.

First time users will be directed to Elexio Giving (our vendor's website) to create an account & designate a debit or credit card. Takk!

Online Offering: www.mindekirken.org/giving

L | Evige Gud, din er jorden og det som fyller den. Alt vi eier tilhører deg. Av ditt eget gir vi deg tilbake. Ta imot oss og våre gaver i Jesu navn.
Amen.

L | Eternal God, the earth is yours and all that is in it. All that we have belongs to you. Of your own, we give you in return. Receive us and our gifts in Jesus' name.
Amen.

NATTVERD

**FORBEREDELSE AV MÅLTIDET
SURSUM CORDA**

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

COMMUNION

**PREPARATION OF THE MEAL
SURSUM CORDA**

CONGREGATION STANDS AS ABLE

M: MENIGHETEN

L: Her - ren væ - re med de - re.

M: Og med deg væ - re Her - ren.

L: Løft de - res hjer - ter.

M: Vi løf - ter vå - re hjer - ter til Her - ren.

L: La oss tak - ke Her - ren vår Gud.

M: Det er ver - dig og rett.

PREFASJON

L | I sannhet verdig og rett er det at vi alltid og alle steder takker deg, allmektige Gud, evige Far, ved Jesus Kristus, vår Herre, han som du sendte til frelse for verden, for at vi ved hans død skulle få tilgivelse for syndene og ved hans oppstandelse vinne det evige liv. Ved ham lovsynger englene din herlighet, og din menighet i himmelen og på jorden priser ditt navn med samstemmig jubel. Med dem vil også vi forene våre røster og tilbedende syng:

SANCTUS

C: CONGREGATION

L | The Lord be with you.

C | And al - so with you.

L | Lift up your hearts.

C | We lift them up to the Lord.

L | Let us give thanks to the Lord.

C | It is wor - thy and right.

THE PREFACE

L | It is indeed right and salutary that we should at all times and in all places offer thanks and praise to you, O Lord, holy Father, almighty and ever living God; who on this day overcame death and the grave, and by his glorious resurrection opened to us the way of everlasting life. And so with the Church on earth and the hosts of heaven, we praise your name and join their unending hymn.

SANCTUS

A |



L | Vi priser deg, hellige Gud, himmelens og jordens Skaper, du som har elsket verden og gitt din Sønn, Jesus Kristus, for at han skulle frelse oss fra synd og død og vinne deg et hellig folk.

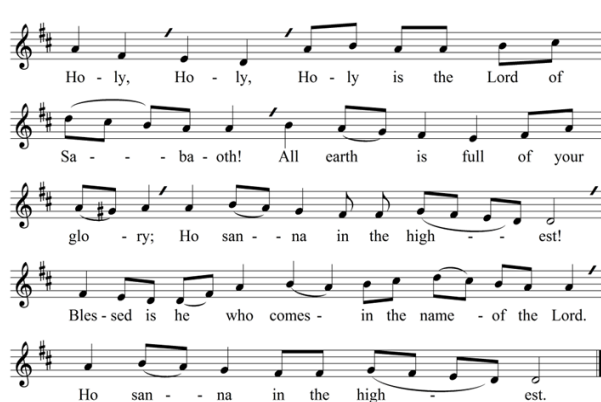
L | Vi ber deg: Send din Ånd over disse gaver, så vi kan ta imot Jesus Kristus i brødet og vinen.

VERBA *Innstiftelsesordene*

L | Vår Herre Jesus Kristus, i den natt da han ble forrådt, tok han et brød, takket, brøt det, gav disiplene og sa: Ta imot og spis! Dette er min legeme som gis for dere. Gjør dette til minne om meg. Likeså tok han begeret etter måltidet, takket, ga dem og sa: Drikk alle av det! Dette beger er den nye pakt i mitt blod, som utøses for dere så syndene blir tilgitt. Gjør dette så ofte som dere drikker det, til minne om meg.

L | Nådige Gud, vi feirer dette måltidet med glede og takk for din Sønns fullbrakte offer, i troen på hans seierrike oppstandelse og himmelfart og i

A |



L | We praise you, holy God, creator of heaven and earth, you who have loved the world and given your Son, Jesus Christ, that he might save us from sin and death and make you a holy people.

L | We pray: Send your Spirit over us and these gifts, so that we may receive Jesus Christ in the bread and wine.

VERBA *Words of Institution*

L | In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me. Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying, This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.

L | Gracious God, we celebrate this meal with joy and thanksgiving for the sacrifice of your son, believing in his victorious resurrection and ascension and in ex-

forventning om hans gjenkomst i herlighet. Vi ber deg: Fyll oss med din Ånd og kjærlighet, så vi kan gjenkjenne Kristus i den som sulter og tørster. Lær oss å elske hverandre som han har elsket oss, og la oss en gang samles hos deg i ditt fullendte rike.

FADERVÅR

A |

Fa-der vår, du som er i him-me-len! La ditt
navn hol-des hel - lig. La ditt ri-ke kom-me.
La din vil-je skje på jor-den som i him-me-len.
Gi oss i dag vårt dag-li-ge brød. For-lat oss vår
skyld, som vi òg for-la-ter vå-re skyld-ne-re.
Led oss ik-ke inn i fris-tel-se, men frels oss
fra det on-de. For ri-ket er ditt, og mak-ten og
æ-ren i e-vig-het. A - men.

NATTVERDMÅLTIDET

Du Guds lam — AGNUS DEI

A |

pectation of his return in glory. Fill us with your love, so that we may recognise Christ in those who hunger and thirst. Teach us to love one another as you have loved us, and grant that we one day may be gathered with you in your kingdom.

THE LORD'S PRAYER

A | Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name.

Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever. Amen.

DISTRIBUTION

Lamb of God — AGNUS DEI

A |



MENIGHETEN SITTER

L | Dette er Jesu legeme.
Dette er Jesu blod.

Etter utdelingen:

L | Må Jesu Kristi legeme og hans
dyrebare blod styrke og holde deg oppe
til det evige liv.
Fred være med dere.

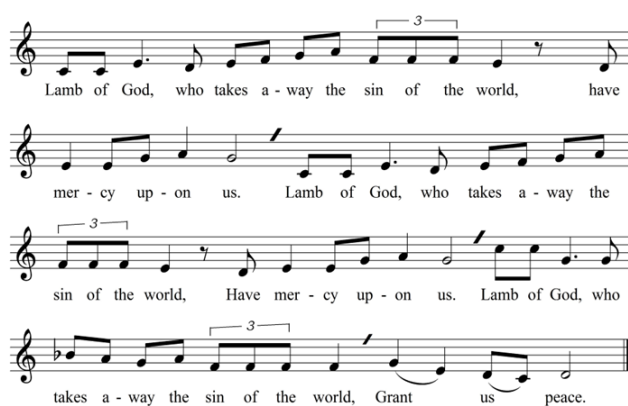
MÅLTIDETS AVSLUTNING — TAKKEBØNN

L | La oss takke og be.
Vi takker deg, himmelske Far, for dine
velsignede gaver.
Vi ber deg at du ved disse gavene vil
bevare oss i troen på deg, forene oss i din
kjærlighet og stadfeste i oss håpet om det
evige liv, for Jesu Kristi skyld.
A | **Amen.**

SALME

NOS 882 v.1-3: *Eg veit i himmerik*

This old chestnut from the early reformation time in Denmark by Hans Sthen has become a treasured hymn of the folk hymn tradition in Norway. This one is from Hallingdal.



CONGREGATION SITS

L | The body of Christ, given for you.
The blood of Christ, shed for you.

After the distribution:

L | The body of our Lord Jesus Christ and
his precious blood strengthen and pre-
serve you unto eternal life.
Peace be with you.

THANKSGIVING PRAYER

L | Let us give thanks and pray.
We thank you, heavenly Father, for your
blessed gifts.
We pray that, with these gifts, you will
preserve our faith in you, unite us in your
love and confirm us in the hope of eternal
life, in the name of Jesus Christ.
A | **Amen**

HYMN

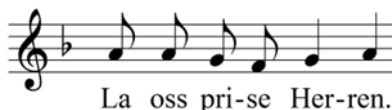
HSSN BE 21: *I Will Always Remember*

John Ylvisaker, the Bob Dylan of Lutheran contemporary music, wrote this for a family reunion in Sogndal, Norway. Its use of an old folk tune which was associated with the Bror-

Sthen was the first great Danish hymnwriter after the reformation. He prepared a version of Luther's catechism for use among the Lutherans.

VELSIGNELSEN BENEDICAMUS

L |



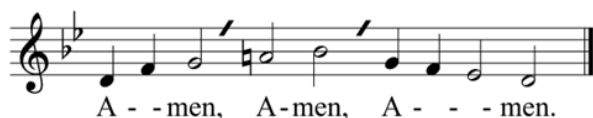
MENIGHETEN STÅR OM MULIG

A |



L | Herren velsigne deg og bevare deg.
Herren la sitt ansikt lyse over deg og
være deg nådig.
Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg
fred.

A |



KLOKKESLAG - 3 x 3

UTSENDELSE

L | Gå i fred. Tjen Herren med glede.

MENIGHETEN SITTER

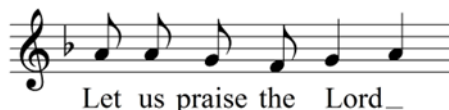
Table Prayer:

I Jesu navn går vi til bords

son hymn, Jeg ser deg, o Guds lam, å stå/I see you standing, Lamb of God, and its lovely repetitions make it a favorite for reunions and anniversaries. John, the son of a beloved Concordia College professor, was the grandson of a long-time professor at Luther Seminary and had countless aunts and uncles who served the church.

THE BLESSING BENEDICAMUS

L |



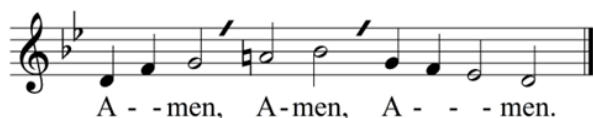
CONGREGATION STANDS AS ABLE

A |



L | The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine upon you
and be gracious to you.
The Lord lift up his countenance upon
you and give you peace.

A |



CHIMES - 3 x 3

DISMISSAL

L | Go in peace. Serve the Lord with joy.

CONGREGATION SITS

Table Prayer

In Jesus' name we go to the table

og spiser, drikker på ditt ord.
Deg, Gud, til ære, oss til gavn,
så får vi mat i Jesu navn. Amen.

POSTLUDIUM

to eat and drink at your word.
You, God, to honor, we, to receive,
so we receive food in Jesus' name. Amen.

POSTLUDE

Preludes, Op. 32, No. 12 in G-sharp minor, Allegro by S. Rachmaninoff

Pastor: Philip Blom
Organist: Hui Chen
Director of Music: John De Haan

Ushers: Laurie Agrimson & Nancy Watkins
Reader: Bill Wangenstein
Livestream: Peter Storvick

Thank you for joining us today at Mindekirken. Visitors are invited to sign the guest book in the narthex, and fill out a visitor card from the pew pocket.

ANNOUNCEMENTS

Sunday November 2 (today)

12:30 pm Choir Rehearsal

1 pm Santa Lucia Pageant Rehearsal

4 pm Edvard Grieg Society Concert: Temptations of Veslemøy, visit egsmn.org
for tickets & more info

Tuesday November 4

Tuesday Open House: A Sacred Avocation: How to Care for Cemetery Monuments

Presented by Alan Olson

11 am lunch, 12 pm program *Please make a reservation by emailing*
reservations@mindekirken.org or call (612) 874-0716 option 8

Sunday November 9

9 am English Service

11 am Norwegian Service

12:30 pm Choir Rehearsal

1 pm Santa Lucia Pageant Rehearsal

Save the Date -

Saturday November 22 - Lutefisk Dinner, tickets at mindekirken.org

Saturday, November 29 - Cookie Dugnad

Saturday, December 6 - Bake Sale

The November Mission of the Month is Global Refuge. Global Refuge, formerly known as Lutheran Immigration and Refugee Service, is the largest faith-based non-profit in the United States dedicated to serving immigrants, asylum-seekers and refugees. Since World War II, Lutherans in the United States have been leading resettlement efforts, working hand in hand with the United States Refugee Admissions Program, and welcoming those who seek safety and security.

To volunteer during a Sunday Worship Service:

Please visit tinyurl.com/mindekirkensunday or scan the QR code to sign up for a slot.



Mindekirken—the Norwegian Lutheran Memorial Church
924 E 21st St, Minneapolis, MN 55404-2952
612-874-0716 | www.mindekirken.org | office@mindekirken.org